

GUÍA PARA LA ELABORACIÓN DE CITAS Y REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

APA 6ta edición

© 2018 Elaborado por Carolina Cabrera Matus
Docente ENAC



TABLA DE CONTENIDO

¿Qué es citar? 4

¿Qué es una cita bibliográfica? 4

¿Qué es el derecho de autor?..... 4

¿Para qué sirven las citas y referencias?..... 4

¿Qué es una referencia bibliográfica? 5

APA (American Psychological Association) 6ta (sexta) edición..... 5

Cita directa ó textual énfasis autor 5

Cita indirecta o paráfrasis 6

 Cita dentro de la cita: 6

 Citas en el texto de un sitio electrónico..... 6

Consideraciones Referencias Bibliográficas en Estilo APA..... 7

 Consideraciones para AUTORES..... 7

Ejemplos de algunos tipos de formatos para elaborar referencias bibliográficas..... 9

 Libro impreso un sólo autor: 9

 Libro impreso: 9

 Libro Electrónico:..... 9

 Capítulo de libro Impreso: 9

 Capítulo de libro electrónico: 9

 Artículo de Publicaciones Periódicas impresa 9

 Artículo de Publicaciones Periódicas electrónica 10

 Sitio web. Páginas web 10

 Capitulo o sección en un documento de internet..... 10

 Documento recuperado de Internet, sin autor y sin fecha..... 10

 Documento disponible en el sitio web del programa o departamento de una universidad 11

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS..... 12

¿Qué es plagiar?

Es usar palabras o ideas de otros y no citar la fuente de donde se extrajo. El “no” citar se considera una infracción al derecho de autor acerca de una obra artística o intelectual.

¿Qué es citar?

Es referir, anotar o mencionar los autores, textos o lugares que se alegan o discuten en lo que se dice o escribe (RAE).

¿Qué es una cita bibliográfica?

Una cita es una forma abreviada de referencia inserta entre paréntesis en el texto y que se complementa con la referencia al final del capítulo o al final de todo el texto (ISO, 2013).

¿Qué es el derecho de autor?

Son los derechos de los creadores sobre sus obras literarias y artísticas. Las obras que abarca el derecho de autor van desde los libros, la música, la pintura, la escultura y las películas hasta los programas informáticos, las bases de datos, las publicidades, los mapas y los dibujos técnicos (Organización Mundial de la Propiedad Intelectual).

¿Para qué sirven las citas y referencias?

- **Dar** crédito a las ideas ajenas que usemos en un trabajo
- **Unir**, en un sentido más amplio, un trabajo actual con uno anterior
- **Evitar** el plagio
- **Identificar** la publicación de la que fue tomado el tema o la idea referida en el texto
- **Facilitar** la búsqueda de la fuente a los lectores del documento
- **Encontrar** un documento en un catálogo de biblioteca

Para poder **identificar las fuentes** que utilice en su trabajo debe incluir los siguientes datos:

1. Nombre del *autor* (Autor, editor, autor corporativo).
2. Título (Título del libro, del capítulo, artículo, etc.).
3. Donde aparece esa información: revista, libro, página web, tesis, informe, patente, congreso, enciclopedia, etc.
4. *Datos de la publicación* (año de publicación, lugar de publicación editorial, edición, páginas, etc.)

5. Datos que permitan la identificación exacta del documento: volumen, fascículo, páginas en las que aparece la información, URL y fecha de consulta (en el caso de páginas web), versión (para algún material informático), etc.

¿Qué es una referencia bibliográfica?

Es un conjunto de datos precisos y detallados con los que un autor facilita la remisión a fuentes documentales, o a sus partes, y a sus características editoriales, ordenadas alfabéticamente. (Torres, 2013).

Una referencia bibliográfica se define al conjunto de datos de una fuente bibliográfica o documento que permite su identificación y posterior recuperación de manera inequívoca.

La lista de referencias proporciona la información necesaria para identificar y localizar cada fuente; ésta debe colocarse al final del trabajo en una página independiente.

Un ejemplo de fuente referenciada con normas **APA** sería:

Ross, C. (2007). Chile y Japón 1973-1989 : de la incertidumbre a la alianza estratégica. Santiago : LOM.

APA (American Psychological Association) 6ta (sexta) edición

Cita directa ó textual énfasis autor

Estas reproducen de forma exacta el material, sin cambios o añadidos. Se debe indicar el autor, año y número de página. Si la fuente citada no tiene paginación, entonces se escribe el número de párrafo. Si la cita tiene menos de 40 palabras se coloca como parte del cuerpo del texto, entre comillas y al final entre paréntesis se señalan los datos de la referencia.

Ejemplo

- Al analizar los resultados y según la opinión de Machado (2010): “Todos los participantes...” (p.74)

-Al analizar los resultados de los estudios previos encontramos que: “Todos los participantes...” (Machado, 2010, p. 74)

Si la cita tiene más de 40 palabras debe escribirse en un párrafo aparte, sin comillas, alineado a la izquierda y con un margen de 2,54 cm o 5 espacios de tabulador. Todas las citas deben ir a doble espacio

- Maquiavelo (2011) en su obra *El Príncipe* afirma lo siguiente:

Los hombres, cuando tienen un bien de quien creían tener un mal, se obligan más con su benefactor, deviene el pueblo rápidamente en más benévolo con él que si con sus favores lo hubiese conducido al principado (p. 23)

- Es más fácil que el príncipe no oprima al pueblo y gobernar para ellos, porque:

Los hombres, cuando tienen un bien de quien creían tener un mal, se obligan más con su benefactor, deviene el pueblo rápidamente en más benévolo con él que si con sus favores lo hubiese conducido al principado (Maquiavelo. 2011. p. 23)

Cita indirecta o paráfrasis

En estos casos se reproduce con propias palabras la idea de otro. Siguen las normas de la citación textual, a excepción del uso de comillas y citas en párrafo aparte.

Según Huizinga (1952) son características propias de la nobleza las buenas costumbres y las maneras distinguidas, además la práctica de la justicia y la defensa de los territorios para la protección del pueblo.

- Así aparecen las grandes monarquías de España, Francia e Inglaterra, las cuales intentaron hacerse con la hegemonía europea entablando guerra en diversas ocasiones (Spielvogel, 2012, p. 425).

Cita dentro de la cita:

Si el texto a citar contiene otra cita, no se debe omitir, pero no se debe incluir en el listado de referencias:

“En Estados Unidos La American Cancer Society (2007) calculó que en 2007 se diagnosticarán cerca de 1 millón de casos de cáncer cutáneo no melanomatoso (NMSC) y 59, 940 casos de melanoma, siendo este último el causante de 8, 110 muertes” (Miller et al., 2009, p. 209).

Citas en el texto de un sitio electrónico

A diferencia de las textuales, las citas indirectas no llevan comillas. Empero, siempre contarán con la abreviatura “cf.” (confer, “confrontar”) a fin que el lector se remita al texto original.

Por último, cuando se empleen fuentes electrónicas no es necesario colocar el enlace completo: basta con colocar el anglicismo *web*.

En algunos artículos que circulan en red se declara paradójicamente una clara desconfianza hacia los medios audiovisuales (cf. Espino, 2009: web)

Consideraciones Referencias Bibliográficas en Estilo APA

- Ordena alfabéticamente por el autor.
- Aplica una sangría francesa (a partir de segunda línea) y doble espacio en cada una de las referencias. No use viñetas ni enumeraciones.
- Utiliza números arábigos cuando en una publicación, libro o revista científica, se proporcione números romanos como número de colección. Por ejemplo, Vol. III reescribe Vol.3.
- Menciona el número de edición a partir de la segunda (2da. ed.).
- Escribe s.f. en lugar de fecha cuando no sea definida por la fuente.
- Suprime la palabra editorial si el nombre de la casa editora la incluye.
- Por ejemplo: Editorial La Prensa, escriba La Prensa.

Consideraciones para AUTORES

Se considera autor al responsable primario del contenido intelectual del documento. Si hay más de una referencia con el mismo autor, se escribirá primero la obra más antigua (agrega letras en caso de tener dos obras del mismo autor en un mismo año).

Si el autor es una persona:

Se escribe primero el apellido seguido por el o los nombres separados de aquél por una coma. Los nombres se abrevian escribiendo sólo las iniciales

Ejemplo: Devés, E. (2008)

En el caso de 2, 3, 4 o 5 autores: se coloca el signo "&" si la obra está en inglés o "y" entre los dos últimos, si la obra está en español y se citan a todos los autores.

Parker, C., y Estenssoro, F. (2009)

Campos C., Alvarez, R., y Pinto, A. (2006)

Por ejemplo: la primera vez sería:

(Campos C., Alvarez, R., y Pinto, A., 2006, p.33)

y las referencias subsecuentes se utiliza et al., como en el ejemplo a continuación:

(Campos et al., 2006, p.46)

- **Cuando un autor tiene más de una publicación en el mismo año**, se acompaña el año de la publicación con una letra minúscula. La misma letra se asignará también en la lista de referencias.

Ejemplo:

Como señala Gimeno Sacristán (2009a, p.117) “La verdad es que, en la práctica, la escolaridad ya interviene en el tiempo extra-académico como hemos podido ver con las tareas o deberes para casa”.

Al respecto, comenta Gimeno Sacristán (2009b, p.29) “Las competencias no pueden entenderse como algo que se tiene o no se tiene, no representan estados o logros determinados, sino estados en proceso de evolución”.

- **Si el autor es una entidad corporativa**

Se escribe el nombre oficial desarrollado de dicha entidad, seguido opcionalmente por el nombre de la localidad donde tiene su sede.

Academia Diplomática de Chile, Santiago (2005)

- **Si el autor es una entidad corporativa, muy conocida por su sigla,**

En la primera cita se coloca su nombre desarrollado, en las citas subsiguientes sólo se coloca su sigla, Omite o incluya los puntos y otros signos de puntuación según la forma en que ella lo use predominantemente. En caso de duda, omite los puntos. No deje un espacio entre un punto y la siguiente inicial.

Ejemplo:

La primera cita en el texto (Universidad de Santiago de Chile [USACH], 2006, p. 19) cuando se Cita en el texto
Ejemplo: (USACH, 2007, p. 230)

- **Autores con el mismo apellido**

“Si una lista de referencias incluye publicaciones realizadas por dos o más autores principales con el mismo apellido, incluya las iniciales del primer autor en todas las citas dentro de texto, aun si en año de publicación difiere. Las iniciales ayudan al lector a evitar la confusión dentro de texto y a localizar la entrada de referencias:”
R. D. Luce (1959) y P.A Luce (1986) también encontraron que J.M. Goldberg y Neff (1961) y M.E Goldberg y Wutz (1972) estudiaron

- **Texto sin Fecha**

si no tiene fecha poner s.f.= (sin fecha)

Ejemplos de algunos tipos de formatos para elaborar referencias bibliográficas.

Libro impreso un sólo autor:

Autor (año). Título. Lugar: Editorial.

Culler, J. (1982). Sobre la deconstrucción. Madrid: Cátedra.

Libro impreso:

Sin autor, con editor: Editor (año). Título. Lugar: Editorial.

Bassett, J. (Ed.). (2000). Teacher's handbook. Nueva York: Oxford.

Libro Electrónico:

Autor (año). Título. Recuperado de <http://www.xxx>

Peña, P. (2013). ¿Cómo funciona internet?. Recuperado de: <https://www.derechosdigitales.org/wp-content/uploads/Comofunciona-internet-ebook.pdf>

Capítulo de libro Impreso:

Autor (año). Título del capítulo. En Editor (Ed.), Título del libro (pp. xxx-xxx). Lugar: Editorial.

Illanes, M. (2006). Erótica social. En Pinto, J. y Luna, M. (Eds.), Cien años de propuestas y combates (pp. 395 - 411). México: Azcapotzalco.

Capítulo de libro electrónico:

Autor (año). Título del capítulo. En Editor (Ed.), Título del libro (pp. xxx-xxx). Recuperado de <http://www.xxx> Ruiz, C. (2009).

Hacia una dogmática para el acceso en Chile. En Cerda, A. (Ed.), Acceso a la cultura y derechos de autor. (pp. 395 - 411). Recuperado de: <https://www.derechosdigitales.org/wp-content/uploads/libro-acceso-a-lacultura-y-derechos-de-autor.pdf>

Artículo de Publicaciones Periódicas impresa

Autor (año Mes, Día) Título del artículo. *Título de la revista Número del volumen*. Páginas.

Swedin, E. G. (2006, May/June). Designing babies: A eugenics race with China? *The Futurist*, 40, 18-21.

Artículo de Publicaciones Periódicas electrónica

Autor. (Año, Mes, Día). Título del artículo. *Título de la revista en línea, Número del volumen* Recuperado de <http://www.someaddress.com/full/url/> o doi: 0000000/000000000000 o <http://dx.doi.org/10.0000/0000>

Swedin, E. G. (2006, May/June). Designing babies: A eugenics race with China? *The Futurist*, 40 Recuperado de: <https://www.aac.ac.il/wp-content/uploads/Designing-Babies-Advanced-A-Level.pdf>

Mónica Coto & Mary Amanda Stewart (2017) Literatura Multicultural en Español: ¿Abriendo Ventanas O Reforzando Estereotipos?, *Journal of Latinos and Education*, 16:2, 156-163, DOI: [10.1080/15348431.2016.1205989](https://doi.org/10.1080/15348431.2016.1205989)

Sitio web. Páginas web

Apellido, A. A. (Fecha). Título de la página. Lugar de publicación: *Nombre de la página web*. Recuperado de dirección de donde se extrajo el documento (URL).

Ejemplo:

Argosy Medical Animation. (2007-2009). Visible body: Discover human anatomy. New York, EU.: Argosy Publishing. **Recuperado de** <http://www.visiblebody.com>

Para citar una página web dentro del texto se debe hacer de la siguiente manera:

... Se usaron modelos anatómicos en 3D para estudiar el cuerpo humano (Argosy Medical Anition, 2007-2009)

Capitulo o sección en un documento de internet

Apellido, A. A. (Fecha). Título del capítulo o sección, seguido de punto. Coloca la expresión **En**

Título del documento original en letra cursiva. Coloca la expresión **Recuperado de**, seguida de la URL

MCDERMOTT, J.(2013) Los Zetas se establecen en Honduras.**En** *Insight Crime Crimen Organizado en las Américas*. **Recuperado de** <http://es.insightcrime.org/analisis/los-zetas-se-establecen-en-honduras>

Documento recuperado de Internet, sin autor y sin fecha

Título del documento original en letra cursiva. Usa s.f. (sin fecha) entre paréntesis, seguido de punto Coloca la expresión **Recuperado de**, seguida de la URL

Los Zetas se establecen en Honduras (s.f.).**Recuperado de** <http://es.insightcrime.org/analisis/los-zetas-se-establecen-en-honduras>

Documento disponible en el sitio web del programa o departamento de una universidad

Nombre de la organización, seguido de punto. (Fecha). Título del documento original en letra cursiva, seguido de punto. Coloca la expresión Recuperado de, seguida de la URL

Goicovic, I. (2016). *Dr. Julio Pinto Vallejos, Premio Nacional de Historia, 2016* . Recuperado del sitio de Internet de la Universidad de Santiago de Chile, Departamento de Historia: <http://historia.usach.cl/dr-julio-pinto-vallejos-premio-nacional-de-historia-2016>

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

International Organization for Standardization (ISO) (2013) Directrices para la redacción de referencias bibliográficas y de citas de recursos de información. España.

Lee, C. (2012). Missing pieces: How to write and APA Style reference even without all the information. Apa Style. Recuperado de <http://blog.apastyle.org/apastyle/2009/10/how-to-cite-a-speech-in-apa-style.html>.

Modern Language Association (2008). *MLA Style Manual and Guide to Scholarly Publishing*. New York: The Modern Language Association of America.

Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (2017). Recuperado de: <http://www.wipo.int/copyright/es/>

Real Academia Española (2017) Diccionario de la lengua Española. Recuperado de: <http://dle.rae.es/?id=9MMVfes>

Romera, M. (1996). "Citas y Referencias Bibliográficas en el Sistema de Comunicación Científica". *Revista Complutense de Educación* 7 (1), 243- 270.

Torres, S., A. González e I. Vavilova (2013) La cita y referencia bibliográfica: guía basada en las normas APA. (2a. ed.). Biblioteca Universidad de Ciencias Empresariales y Sociales. Buenos Aires, Argentina.